



DELTA SANDER PDS 290 A1

GB

DELTA SANDER

Operation and Safety Notes
Translation of original operation manual

SK

DELTA BRÚSKA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
Preklad originálneho návodu na obsluhu

CZ

DELTA BRUSKA

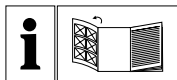
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
Překlad originálního provozního návodu

DE AT CH

DREIECKSCHLEIFER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IAN 86059



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

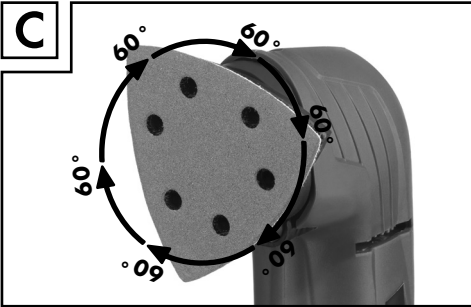
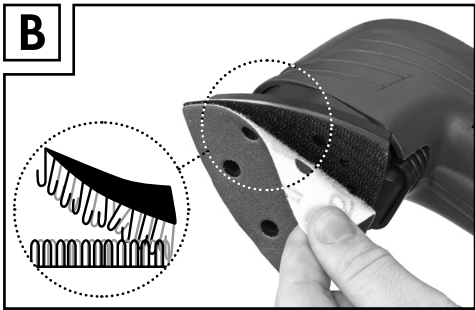
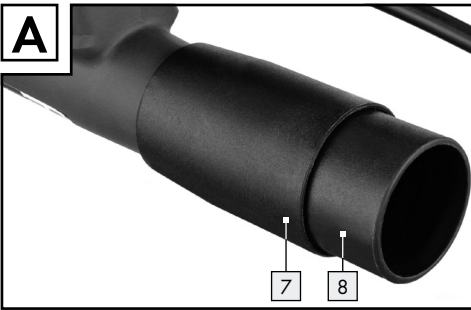
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	13
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	21
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	29



Introduction

Proper use	Page 6
Features and equipment.....	Page 6
Included items.....	Page 6
Technical information	Page 6

General safety advice for electrical power tools












1. Workplace safety.....	Page 7
2. Electrical safety.....	Page 7
3. Personal safety.....	Page 8
4. Careful handling and use of electrical power tools.....	Page 8
5. Service	Page 9
Safety advice relating specifically to delta sanders.....	Page 9
Have you understood everything?.....	Page 9

Preparing for use..... Page 9

Vacuum dust extraction	Page 10
Adapter for external vacuum extraction (with reducer piece).....	Page 10
Attaching/detaching sanding sheets.....	Page 10
Turn the backing plate in 60° steps	Page 11
Advice on use	Page 11

Maintenance and cleaning..... Page 11**Service centre**..... Page 11**Warranty**..... Page 11**Disposal**..... Page 12**Declaration of Conformity / Manufacturer**..... Page 12

The following pictograms are used in these operating instructions / on the device:

	Read instruction manual!		Safety class II
	Observe caution and safety notes!		Wear hearing protection, dust protection mask, protective glasses and protective gloves.
	Caution - electric shock! Danger to life!		Keep children away from electrical power tools!
	Explosive material!		Risk of loss of life by electric shock from damaged mains lead or mains plug!
	Volt (AC)		Dispose packaging and appliance in an environmentally-friendly way!
	Watts (Effective power)		

Delta sander PDS 290 A1

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

This device - when combined with the appropriate sandpaper - is suitable for dry-sanding wood, plastic, metal, filler and painted surfaces. The device is particularly suitable for corners, profiles or difficult to access places. Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. We will not accept liability for loss or damage arising from improper use. Not suitable for commercial use.

● Features and equipment

- 1 ON/OFF switch
- 2 Oscillation speed setting wheel
- 3 Mains lead
- 4 Dust extraction spout
- 5 Ventilation openings
- 6 Backing plate (360° rotatable)
- 7 Adapter for external vacuum extraction
- 8 Reducer piece

● Included items

- 1 Delta sander PDS 290 A1
- 3 Sanding sheets
- 1 Adapter for external vacuum extraction
- 1 Reducer piece
- 1 Operating instructions

● Technical information

Nom. power input:	290 W
Rated voltage:	230V~ 50Hz
Nominal speed:	n ₀ 6000 - 11000 min ⁻¹
Nom. oscillation speed:	n ₀ 12000 - 22000 min ⁻¹
Backing plate:	360° rotatable
Protection class:	II/□

Noise and vibration data:

Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:

Sound pressure level: 78 dB(A)

Sound power level: 89 dB(A)

Uncertainty K: 3 dB

**Wear ear protection!****Evaluated acceleration, typical:**

Hand/arm vibration a_{Hv} = 6.7 m/s²

Uncertainty K = 1.5 m/s²

⚠ WARNING! The vibration level specified in these instructions was measured in accordance with an EN 60745 standardised measurement process and can be used to compare equipment. The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the exposure.

The vibration level will change according to the application of the electrical tool and in some cases may exceed the value specified in these instructions. Regularly using the electric tool in such a way may make it easy to underestimate the vibration.

Note: If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.



**General safety advice for electrical power tools**

⚠ WARNING! **Read all the safety advice and instructions!** Failure to observe the safety advice and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.


Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!

The term “electrical tool” used in the safety advice refers to electrical tools powered by mains electricity (by means of a mains lead) and electrical tools powered by rechargeable batteries (without a mains lead).

1. Workplace safety


- a) **Keep your working area clean and well lit.** Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.
- b)  **Do not work with the device in potentially explosive environments in which there are inflammable liquids, gases or dusts.** Electrical power tools create sparks, which can ignite dusts or fumes.
- c)  **Keep children and other people away while you are operating the electrical tool.** Distractions can cause you to lose control of the device.

2. Electrical safety

- a) **The mains plug on the device must match the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use an adapter plug with devices fitted with a protective earth.** Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- b) **Avoid touching earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators with any part of your body.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- c) **Keep the device away from rain or moisture.** Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.
- d)  **Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the**

- device.** *Damaged or tangled mains leads increase the risk of electric shock.*
- e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cables that are also approved for use outdoors.** *The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **Use a residual current device (RCD) for protection if operating the electrical power tool in a moist environment is unavoidable.** *The use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3. Personal safety

- a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *One moment of carelessness when using the device can lead to serious injury.*
- b)  **Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.** *The wearing of personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets or ear protectors, appropriate to the type of electrical power tool used and work undertaken, reduces the risk of injury.*
- c) **Avoid unintentional operation of the device. Check that the electrical power tool is switched off before you connect it to the mains, pick it up or carry it.** *Accidents can happen if you carry the device with your finger on the ON/OFF switch or with the device switched on.*
- d) **Remove any setting tools or spanners before you switch the device on.** *A tool or spanner left attached to a rotating part of a device can lead to injury.*
- e) **Avoid placing your body in an unnatural position. Keep proper footing and balance at all times.** *By doing this you will be in a better position to control the device in unforeseen circumstances.*

- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves clear of moving parts.** *Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.*
- g) **If vacuum dust extraction and collection devices are fitted do not forget to check that they are properly connected and correctly used.** *The use of these devices reduces the hazard presented by dust.*

4. Careful handling and use of electrical power tools

- a) **Do not overload the device. Always use an electrical power tool that is intended for the task you are undertaking.** *By using the right electrical power tool for the job you will work more safely and achieve a better result.*
- b) **Do not use an electrical power tool if its switch is defective.** *An electrical power tool that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.*
- c) **Pull the mains plug from the socket before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** *This precaution is intended to prevent you from unintentionally starting the device.*
- d) **When not in use always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** *Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people.*
- e) **Look after the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use the device.** *Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.*

- f) **Keep cutting tools clean and sharp.**
Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- g) **Use the electrical power tool, accessories, inserted tools etc. in accordance with these instructions and advice, and the stipulations drawn up for this particular type of device. In doing this, take into account the working conditions and the task in hand.** *The use of electrical power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.*

5. Service

- a) **Have your device repaired at the service centre or by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only.** *This will ensure that your device remains safe to use.*



Safety advice relating specifically to delta sanders

- Securely support the workpiece. Use clamps or a vice to grip the workpiece firmly. This is much safer than holding it in your hand.
 - Never support yourself by placing your hands near or in front of the device or the workpiece surface. A slip can result in injury.
 - If a dangerous situation arises, pull the mains plug immediately out of the mains socket.
 - Always work with the mains lead leading away from the rear of the device.
 - **DANGER OF FIRE FROM FLYING SPARKS!**
 Abrading metal creates flying sparks. For this reason, always make sure that nobody is placed in any danger and that there are no inflammable materials near the working area.
 - **⚠ WARNING! NOXIOUS FUMES!**
 Any harmful / noxious dusts generated from sanding represent a risk to the health of the person operating the device and to anyone near the work area.
- **Have you understood everything?**
 - Once you have made yourself familiar with the instructions and advice, the functioning and handling of your device, you are finally in a position to start work. Observing the manufacturer's instructions and advice will maximise your safety while working with the device.
- **Preparing for use**
 - **⚠ CAUTION!** Make sure that the device is switched off before you connect it to the mains supply.



Wear protective glasses and a dust mask!

- When sanding wood and in particular when working on materials that give rise to dusts that are hazardous to health, the sander must be connected to a suitable external dust extraction device.
- Ensure that there is adequate ventilation when working on plastic, paint, varnish etc.
- Do not soak the materials or the surface you are about to work on with liquids containing solvents.
- Do not abrade moistened materials or damp surfaces.
- Avoid sanding paints containing lead or other substances hazardous to health.
- Do not work on materials containing asbestos. Asbestos is a known carcinogen.
- Avoid contact with the moving sanding sheet.
- Operate the device only with an attached sanding sheet.
- Never use the device for a purpose for which it was not intended nor with non-original parts / accessories. The use of tools or accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to you suffering an injury.
- Switch the device off and allow it to come to a standstill before you put it down.
- Always keep the device clean, dry and free of oil or grease.

Preparing for use

Note: Always switch on the delta sander before bringing it into contact with the workpiece material.

Switching on the device:

- Move the ON / OFF switch **1** forwards into setting "1".

Switching off the device:

- Move the ON / OFF switch **1** backwards into setting "0".

Selecting the oscillation speed:

You can preselect the oscillation speed you require using the oscillation speed setting wheel **2**. You can also change the speed whilst you are working. The way to determine the optimum oscillation speed for your task is to carry out a practical test. Setting 1 = lowest oscillation speed / Setting max. = highest oscillation speed

● Vacuum dust extraction

⚠ WARNING! DANGER OF FIRE! There is the danger of fire when working with electrical devices that have a dust box or can be connected to a vacuum cleaner. Under certain conditions the wood dust in the dust extraction bag (or in the vacuum's dust bag) may ignite, e.g. as a result of flying sparks generated when abrading metals or metal objects left in wood. This can happen particularly if the wood dust is mixed with paint residue or other chemicals and the abraded particles are hot from prolonged abrasion. Therefore you must empty the device's dust collection box and the vacuum cleaner's dust bag before taking a break or stopping work and always avoid overheating of the abraded particles and the device.



Wear a dust mask!

⚠ WARNING! Always pull the mains plug is out of the socket before doing any work on the device.

● Adapter for external vacuum extraction (with reducer piece)

Connection:

- Push the adapter for external vacuum extraction **7** into the dust extraction spout **4**. When doing this observe the guide markings on the device and adapter. Turn the suction nozzles clockwise to lock.
- If it is necessary to use the reducer piece **8**, push the reducer piece into the adapter for external vacuum extraction **7**.
- Push the hose of a suitable dust extraction device approved for that purpose (e.g. a workshop vacuum cleaner) on to the adapter for external vacuum extraction **7** or the reducer piece **8**.

Removal:

- Pull the hose of the dust extraction device off the adapter for external vacuum extraction **7**. Turn anticlockwise to unlock the dust extraction port **4**.
- Pull off the adapter for external vacuum extraction **7** (with the reducer piece **8** if used).

● Attaching / detaching sanding sheets

⚠ WARNING! Always pull the mains plug is out of the socket before doing any work on the device.

Attaching:

- Sanding sheets are attached to the backing plate **6** by means of the hook and pile fastening.

Detaching:

- Simply pull the sanding sheet off the backing plate **6** (see Fig. B).

Materials:

Wood (sanding sheets included), paint*, stone*
*depending on the sanding sheet

● Turn the backing plate in 60° steps

⚠ WARNING! Always pull the mains plug out of the socket before doing any work on the device.

- Turn the backing plate **6** of the delta sander in 60° steps until it engages in the desired position (see Fig. C).

Sanding output and surfaces:

The shape of the delta sander allows you to sand workpieces even in their difficult to access places, corners and edges (see Fig. D).

Sanding performance and surface quality depend on the grade of sanding sheet and the oscillation speed setting.

- Always use sanding sheets with grades that are suitable for the particular surface you are sanding. The speed selected should also be appropriate to the task undertaken.

● Advice on use

- Switch the device on before placing it against the workpiece.
- Apply light sanding pressure only.
- Advance the device at an even rate.
- Change sanding sheets at the appropriate time.
- Do not work on different types of material using the same sanding sheet (e.g. wood and then metal). To achieve the best sanding results you should use unworn, undamaged sanding sheets.
- Clean the sanding sheet from time to time with a vacuum cleaner.

● Maintenance and cleaning

⚠ WARNING! Always pull the mains plug out of the socket before doing any work on the device.

The delta sander is maintenance-free.

- Clean the device frequently. This should be done immediately after you have finished using it.
- For cleaning the housing use a dry cloth only.
- Remove any adhering sanding dust with a narrow paint brush.

- Never any kind of sharp object or petrol, solvents or cleaning agents that might attack plastic. Do not allow any liquids to enter the inside of the device.
- Always keep the ventilation slots **5** clear.

● Service centre

- **⚠ WARNING!** Have your device repaired only by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only. This will ensure that your device remains safe to use.
- **⚠ WARNING!** If the plug or mains lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or its service centre. This will ensure that your device remains safe to use.

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant

on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720
(0,10 GBP/Min.)

e-mail: kompennass@lidl.co.uk

IAN 86059

● Disposal



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.



Do not dispose of electrical power tools with the household rubbish!

In accordance with European Directive 2002/96/EC (covering waste electrical and electronic equipment) and its transposition into national legislation, worn out electrical power tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

● Declaration of Conformity / Manufacturer **CE**

We, Kompennaß GmbH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

Machinery Directive
(2006/42/EC)

EU Low Voltage Directive
(2006/95/EC)

Electromagnetic Compatibility
(2004/108/EC)

RoHS Directive
(2011/65/EU)

Applicable harmonized standards

EN 60745-1/A11:2010
EN 60745-1:2009, EN 60745-2-4:2009
EN 62233:2008
EN 55014-1/A1:2009
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Type / Device description:

Delta sander PDS 290 A1

Date of manufacture (DOM): 10-2012
Serial number: IAN 86059

Bochum, 31.10.2012

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Semi Uguzlu'.

Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.

Úvod

Použití ke stanovenému účelu	Strana 14
Vybavení.....	Strana 14
Rozsah dodávky	Strana 14
Technické údaje	Strana 14

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

1. Bezpečnost na pracovišti.....	Strana 15
2. Elektrická bezpečnost	Strana 15
3. Bezpečnost osob.....	Strana 16
4. Pečlivé zacházení s elektrickými nástroji a jejich použití	Strana 16
5. Servis.....	Strana 17
Bezpečnostní pokyny specifické pro trojúhelníkovou brusku.....	Strana 17
Všemu jste porozuměli?.....	Strana 17

Uvedení do provozu

Odsávání prachu.....	Strana 18
Adaptér k cizímu vysávání (s redukčním prvkem).....	Strana 18
Umístění / stažení brusného listu.....	Strana 18
Brusnou desku otočte v krocích 60°	Strana 18
Pracovní pokyny	Strana 19

Údržba a čištění

Strana 19

Servis.....

Strana 19

Záruka.....

Strana 19

Zlikvidování.....

Strana 19

Prohlášení o shodnosti / Výrobce

Strana 20

V tomto návodu k obsluze / na zařízení jsou použity následující piktogramy:

	Čtěte návod k obsluze!		Třída ochrany II
	Dodržujte bezpečnostní pokyny a řiďte se upozorněními!		Noste ochranné brýle, ochranu sluchu, ochrannou masku proti prachu a ochranné rukavice.
	Pozor na zranění elektrickým proudem! Nebezpečí smrtelného úrazu!		Chraňte elektrický nástroj před dětmi!
	Nebezpečí výbuchu!		Nebezpečí ohrožení života úrazem elektrickým proudem při poškození síťového kabelu nebo síťové zástrčky!
V ~	Voltů (Střídavé napětí)		Obal i přístroj nechte zlikvidovat v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí!
W	Wattů (Příkon)		

Delta bruska PDS 290 A1

● Úvod



Blahopřejeme vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí

totoho výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Přístroj je - v závislosti na brusném papíru - určen k broušení dřeva, plastu, kovu, tmelu a lakovaných povrchů zasucha. Zařízení se obzvláště hodí pro rohy, profily nebo obtížně přístupná místa. Kterékoli jiné použití nebo změna na zařízení neplatí jako použití ke stanovenému účelu a skrývá značnou nebezpečí úrazu. Za škody vzniklé z použití k nestanovenému účelu nepřevzeme ručení. Nehody se pro průmyslové použití.

● Vybavení

- 1 Spínač ZAP / VYP
- 2 Nastavovací kolečko k předvolbě počtu oscilací
- 3 Síťový vodič
- 4 Odsávací hrdlo
- 5 Větrací otvory
- 6 Brusná deska (otočná o 360°)
- 7 Adaptér k cizímu odsávání
- 8 Redukční prvek

● Rozsah dodávky

- 1 Delta bruska PDS 290 A1
- 3 Brusných listů
- 1 Adaptér k cizímu odsávání
- 1 Redukční prvek
- 1 Návod k obsluze

● Technické údaje

Jmenovitý příkon:	290 W
Jmenovité napětí:	230 V~ 50 Hz
Jmenovité otáčky:	n_0 6000 – 11000 min ⁻¹
Jmenovitý počet kmitů:	n_0 12000 – 22000 min ⁻¹
Brusná deska:	otočná o 360°
Ochranná třída:	II/□

Informace o hluku a vibracích:

Naměřená hodnota pro hluk podle EN 60745.
Úroveň hluku elektrického nástroje ohodnocená
A činí podle typu:

Hladina akustického tlaku: 78 dB(A)

Hladina akustického výkonu: 89 dB(A)

Nejistota K: 3 dB



Noste ochranu sluchu!

Hodnocené zrychlení, typické:

Vibrace přenášené do rukou a paží: $a_h = 6,7 \text{ m/s}^2$

Nejistota K = 1,5 m/s^2

▲ VÝSTRAHA! Hladina vibrací uvedená v tomto návodu k obsluze byla měřena postupem v souladu se standardizovanou zkouškou popsanou v normě EN 60745 a může se použít pro srovnávání přístrojů. Hodnotu emise vibrací je možné použít k počátečnímu posouzení jejich vyloučení.

Hladina vibrací se mění podle použití elektrického nástroje a v některých případech může přesahovat hodnotu udanou v těchto návodech. Zátěž vibracemi by mohla být podceňena, používá-li se elektrický nástroj pravidelně tímto způsobem.

Upozornění: Pro přesný odhad zatížení vibracemi během určité pracovní časové oblasti by se měly vzít na zřetel i doby, v nichž je zařízení vypnuto, nebo je-li zařízení v chodu, avšak není skutečně použito. Tím lze zatížení vibracemi přes celou pracovní časovou oblast zřetelně zredukovat.





Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

▲ VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody! Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a návodu mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.


Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a návody pro budoucnost!

Pojem „elektrický nástroj“ uvedený v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nástroje napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nástroje napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Svou pracovní oblast udržujte tak, aby byla čistá a dobře osvětlená.**
Nepořádek a neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
-  **Neppracujte se zařízením v okolí ohroženém výbuchem, v němž se nacházejí kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrické nástroje vyrábějí jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
-  **Elektrické nástroje během používání chráňte před dětmi a jinými osobami.** Při rozptýlení byste mohli ztratit kontrolu nad zařízením.

2. Elektrická bezpečnost

- Síťová zástrčka zařízení se musí hodit do zásuvky. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit. Nepoužívejte zástrčky s adaptérem společně a se zařízeními s ochranným uzemněním.**
Nezměněné zástrčky a líčující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, je-li vaše tělo uzemněno.
- Zařízení chráňte před deštěm nebo vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
-  **Kabel nepoužívejte k nestanovenému účelu jako je nošení zařízení, pověšení nebo vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo se pohybujícími díly zařízení.** Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- e) **Při práci s elektrickým nástrojem venku použijte jen prodlužovací kabely, které jsou povoleny pro vnější oblast.** Použití prodlužovacího kabelu povoleného pro vnější oblast snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Nelze-li se vyhnout provozu elektrického nástroje ve vlhkém okolí, použijte ochranný spínač proti chybnému proudu.** Použití ochranného spínače proti chybnému proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Chraňte vlasy, oděv a rukavice před pohyblivými díly.** Volný oděv, šperk nebo vlasy mohou být zachyceny samopohyblivými díly.
- g) **Jsou-li namontována zařízení k vysávání a zachycování prachu, ujistěte se, že jsou tato připojena a správně použita.** Správné použití těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.

3. Bezpečnost osob

- a) **Bud'te neustále pozorní, dbejte na to, co činíte a dejte se s rozumem do práce s elektrickým nástrojem. Nikdy nepoužívejte zařízení, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu a léků.** Už okamžik nepozornosti při použití zařízení může vést k závažným poraněním.
- b)  **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** Nošení osobního ochranného vybavení, jako je maska proti prachu, protiskluzná bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana proti sluchu, v závislosti na druhu a použití elektrického nástroje, zmenšuje riziko poranění.
- c) **Zabraňte nechtěnému uvedení do provozu. Před připojením k napájecímu napětí, před upnutím a nošením elektrického nástroje se ujistěte, že je vypnut.** Máte-li při nošení zařízení prst na spínači ZAP / VYP nebo je zařízení zapnuto, může dojít k úrazům.
- d) **Před zapnutím zařízení odstraňte nastavovací nářadí nebo šroubováky.** Nástroj nebo šroubovák, který se nachází v rotujícím dílu zařízení může způsobit poranění.
- e) **Vyhnete se neobvyklému držení hlavy. Pečujte vždy o bezpečnou stabilní polohu a udržujte neustále rovnováhu.** Tím můžete zařízení zejména v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- a) **Zařízení nepřetěžujte. Pro práci použijte k tomu určených elektrických nástrojů.** S vhodným elektrickým nástrojem pracujete lépe a bezpečněji v udaném výkonostním rozsahu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je defektní.** Elektrický nástroj, který nelze zapínat a vypínat, je nebezpečný a musí se opravit.
- c) **Před nastavením zařízení, výměně dílů příslušenství nebo odstavením zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky.** Toto preventivní opatření brání nechtěnému spuštění zařízení.
- d) **Nepoužité elektrické nástroje skladujte tak, aby byly z dosahu dětí. Zařízení nenechte používat osobami, které s ním nejsou seznámeny nebo které si nepřčetly tyto návody.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, používají-li je nezkušené osoby.
- e) **Ošetřujte zařízení s pečlivostí. Zkontrolujte, fungují-li pohyblivé díly zařízení a neuvázly-li, jsou-li díly zlomené nebo poškozené, takže je funkce zařízení ohrožena. Před použitím zařízení nechejte poškozené díly opravit.** Příčina mnohých úrazů tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.
- f) **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami neuvíznou tak často a lze je snadněji vést.

4. Pečlivé zacházení s elektrickými nástroji a jejich použití

- g) **Použijte elektrické nástroje, příslušenství, náhradní nástroje atd. podle těchto návodů a tak, jak je pro tento speciální typ nástroje předepsáno. Přitom přihlédněte k pracovním podmínkám a prováděné činnosti. Použití elektrických nástrojů pro jiná než určená použití může vést k nebezpečným situacím.**

5. Servis

- a) **Zařízení nechejte opravit jen místem servisu nebo odbornou elektrickou dílnou a jen s originálními náhradními díly. Tím se zajistí, že bezpečnost zařízení zůstane zachována.**



Bezpečnostní pokyny specifické pro trojúhelníkovou brusku

- Zajistěte obrobek. K pevnému uchycení obrobku použijte upínacího zařízení / svěráku. Tím je bezpečněji držení než ve vaší ruce.
- V žádném případě neopírejte ruce vedle zařízení nebo před ním a zpracovávanou plochu, neboť jinak existuje nebezpečí poranění při sklouznutí.
- Při nebezpečí okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Síťový kabel ved'te vždy dozadu z přístroje ven.
- **NEBEZPEČÍ POŽÁRU V DŮSLEDKU LETU JISKER!** Brousíte-li kovy, vzniká let jisker. Dbejte na to, aby nebyly ohroženy osoby a v blízkosti pracovní oblasti se nenacházely hořlavé materiály.
- **▲ VÝSTRAHA! JEDOVATÉ PÁRY!** Zpracováním vzniklých škodlivých / jedovatých prachů představuje ohrožení zdraví pro obsluhující osoby nebo osoby vyskytující se v blízkosti.
 Noste ochranné brýle a ochrannou masku proti prachu!
- Při delším zpracování dřeva a zejména tehdy, zpracují-li se kovy, při nichž vznikají zdraví ohrožující prachy, připojte přístroj na vhodné externí odsávací zařízení.

- Při zpracování umělých hmot, barev, laků atd. se postarejte o dostatečné větrání.
- Nenavlhčujte materiály nebo zpracovávané plochy kapalinami obsahujícími ředidla.
- Nezpracovávejte navlhčené materiály nebo vlhké plochy.
- Vyhňte se broušení nátěrů obsahujících olovo nebo jiných zdraví škodlivých materiálů.
- Materiál obsahující azbest se nesmí zpracovat. Azbest platí jako materiál vyvolávající rakovinu.
- Vyhňte se kontaktu s pohyblivým brusným listem.
- Použijte zařízení jen s umístěným brusným listem.
- Nikdy nepoužívejte přístroje k nestanovenému účelu a používejte jej jen s originálními díly / příslušenstvím. Použití jiných dílů než doporučených v tomto návodu k obsluze nebo jiného příslušenství může pro vás znamenat nebezpečí poranění.
- Před odložením nechejte vypnuté zařízení přijít do klidového stavu.
- Zařízení musí být neustále v čistotě, suché a bez skvrn oleje a maziv.

● Všemu jste porozuměli?


- Seznámili-li jste se s pokyny, funkcemi a zacházením svého zařízení, můžete práci zahájit. Při přihlednutí ke všem údajům a pokynům výrobce pracujete nejbezpečněji.

● Uvedení do provozu


▲ POZOR! Ujistěte se, že je zařízení před připojením napájecího proudu vypnuto.

Upozornění: Trojúhelníkovou brusku vždy před kontaktem s materiálem zapněte a teprve potom ved'te zařízení na obrobek.

Zapínání přístroje:

- Posuňte spínač ZAP / VYP  dopředu, do polohy „I“.

Vypínání přístroje:

- Posuňte spínač ZAP / VYP  dozadu, do polohy „0“.

Ředvolba počtu oscilací:

Žádoucí počet oscilací můžete vždy podle potřeby předvolit nastavovacím kolečkem k předvolbě počtu oscilací [2]. Nastavení můžete změnit i během pracovního postupu. Optimální počet oscilací pro vaše práce zjistíte praktickým testem.

nastavení 1 = nejnižší počet oscilací /
nastavení max. = nejvyšší počet oscilací

● Odsávání prachu

▲ VÝSTRAHA! Nebezpečí požáru! Při práci s elektrickými zařízeními, která mají k dispozici box k zachycení prachu nebo mohou být spojeny s vysavačem prachu prostřednictvím zařízení k odsávání prachu, existuje nebezpečí požáru! Při nepříznivých podmínkách, jako je např. let jisker při broušení kovů či zbytků kovů ve dřevě, se může dřevěný prach v prachovém sáčku (nebo v sáčku filtru) sám vznítit. Toto může zejména nastat tehdy, je-li dřevěný prach smíchán se zbytky laku nebo jinými chemickými látkami a broušený materiál je po dlouhotrvající práci horký. Vyhněte se proto bezpodmínečně přehřátí broušeného materiálu a zařízení, a před pracovními přestávkami vždy vyprázdněte box na zachycení prachu, popř. prachový pytel vysavače.



Noste ochrannou masku proti prachu!

▲ VÝSTRAHA! Před vykonáním prací na zařízení vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

● Adaptér k cizímu vysávání (s redukčním prvem)

Připojení:

- Zasuňte adaptér k cizímu odsávání [7] do odsávacího hrdla [4]. K tomu dbejte na pomůcky vedení na přístroji a na adaptéru. Za účelem zajištění otočte odsávací hrdlo ve směru chodu hodinových ručiček.
- Je-li třeba, použijte redukční prvek [8] tím, že jej zasunete do adaptéru k cizímu odsávání [7].

- Nasuňte hadici přípustného zařízení k odsávání prachu (např. dílenského vysavače prachu) na adaptér k cizímu odsávání [7], popř. na redukční prvek [8].

Odejmuti:

- Stáhněte hadici zařízení k odsávání prachu z adaptéru k cizímu odsávání prachu [7]. K odblokování otáčejte odsávacím hrdlem [4] proti směru pohybu hodinových ručiček.
- Stáhněte adaptér k cizímu odsávání prachu [7] případně s redukčním prvem [8].

● Umístění / stažení brusného listu

▲ VÝSTRAHA! Před vykonáním prací na zařízení vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Umístění:

- Brusný list můžete pohodlně umístit na brusné desce [6] pomocí suchého zipu.

Stáhnuti:

- Brusný list jednoduše stáhněte z brusné desky [6] (viz obr. B).

Materiály:

Dřevo (brusné listy jsou zahrnuty v rozsahu dodávky), barva*, kamenivo*

*v závislosti na brusném listu

● Brusnou desku otočte v krocích 60°

▲ VÝSTRAHA! Před vykonáním prací na zařízení vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Otáčejte brusnou deskou [6] trojúhelníkové brusky v krocích 60°, až zapadne do požadované polohy (viz obr. C).

Úběr a povrch:

Tvar trojúhelníkové brusky umožní broušení i na obtížně přístupných místech, rozích a hranách (viz obr. D). Výkon při úběru a jakost povrchu jsou určeny tloušťkou zrna brusného listu a nastaveného počtu oscilací.

- Dbejte laskavě na to, abyste při zpracování různých materiálů použili příslušných brusných listů s různou zrnitostí a rovněž přizpůsobili počet oscilací materiálu.

● Pracovní pokyny

- Zapnutý přístroj ved'te k obrobku.
- Pracujte s nepatrným přítláčením tlakem.
- Pracujte s rovnoměrným posuvem.
- Brusné listy včas vyměňte.
- Nikdy nebruste stejným brusným listem různé materiály (např. dřevo a pak kov). Jen bezvadnými brusnými listy dosáhnete dobrých brusných výkonů.
- Brusný list vyčistěte tu a tam vysavačem.

● Údržba a čištění

▲ VÝSTRAHA! Před vykonáním prací na zařízení vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Trojúhelníková bruska nevyžaduje údržbu.

- Zařízení pravidelně čistěte, nejlépe vždy přímo po ukončení práce.
- K čištění pouzdra používejte měkké tkaniny.
- Přílnutý prach broušení odstraňte štětcem.
- Nikdy nepoužívejte ostrých předmětů, benzínu, rozpouštědel nebo čističů, které působí agresivně na umělou hmotu. Zamezte tomu, aby se do vnitřku přístroje dostaly kapaliny.
- Větrací otvory 5 udržujte neustále volné.

● Servis

- **▲ VÝSTRAHA!** Vaše zařízení nechejte opravit jen kvalifikovaným odborným personálem a jen s originálními náhradními díly. Tím se zajistí, že bezpečnost zařízení zůstane zachována.
- **▲ VÝSTRAHA!** Výměnu zástrčky nebo síťového kabelu nechejte vždy provést výrobcem zařízení nebo jeho servisem. Tím se zajistí, že bezpečnost zařízení zůstane zachována.

● Záruka

Na tento přístroj platí tříletá záruka od data zakoupení. Přístroj byl vyroben s nejvyšší pečlivostí a před odesláním prošel výstupní kontrolou. Uchovejte si, prosím, pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatňování záruky kontaktujte telefonicky Vaši servisní službu. Pouze tak může být zajištěno bezplatné zaslání Vašeho zboží.

Záruka se vztahuje pouze na chyby materiálu nebo výrobní závady, ale ne na škody, vzniklé při přepravě, ne na součásti, podléhající rychlému opotřebení nebo na poškození křehkých dílů, jako jsou např. spínače nebo akumulátory. Výrobek je určen pouze pro privátní použití, ne průmyslové.

Při nesprávném a neodborném využívání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají. Vaše práva vyplývající ze zákona touto zárukou nejsou omezena.

Záruční doba se zárukou neprodlouží. Toto platí také pro náhradní díly a opravené součásti. Případné škody a vady, existující už při koupi, se musí hlásit ihned po vybalení, nejpozději však do dvou dnů od data nákupu. Po uplynutí záruční doby se provedené opravy musí zaplatit.

CZ

Servis Česko

Hotline: 800 143873

e-mail: kompernass@lidl.cz

IAN 86059

● Zlikvidování



Obal se skládá z ekologicky vhodných materiálů, které můžete zlikvidovat v místních recyklačních střediscích.



Elektrické nástroje neodhazujte do domácího smetí!

Podle Evropské směrnice 2002/96/EC o elektrických a elektronických vysloužilých přístrojích a realizace národního práva se musí opotřebované elektrické přístroje odděleně sebrat a odevzdat k ekologicky vhodnému opětovnému využití.

O možnostech ke zlikvidování vysloužilých přístrojů se dozvíte ve správě Vaší obce či města.

● Prohlášení o shodnosti / Výrobce CE

My, Kompernaß GmbH, pracovník zodpovědný za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Německo, tímto prohlašujeme pro tento výrobek shodu s následujícími normami, normativními dokumenty a směnicemi ES.

Směrnice o strojích (2006 / 42 / EC)

Směrnice ES o bezpečnosti elektrického zařízení nízkého napětí (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetická kompatibilita (2004 / 108 / EC)

RoHS Směrnice (2011 / 65 / EU)

Použité sladěné normy

EN 60745-1/A11:2010
EN 60745-1:2009, EN 60745-2-4:2009
EN 62233:2008, EN 55014-1/A1:2009
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Typ / Označení přístroje:

Delta bruska PDS 290 A1

Date of manufacture (DOM): 12-2012

Sériové číslo: IAN 86059

Bochum, 31.12.2012

Semi Uguzlu
- Manager jakosti -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Úvod

Používanie v súlade s určením	Strana 22
Vybavenie	Strana 22
Rozsah dodávky	Strana 22
Technické údaje	Strana 22

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje

1. Bezpečnosť pracovného miesta	Strana 23
2. Elektrická bezpečnosť	Strana 23
3. Bezpečnosť osôb	Strana 24
4. Bezpečná manipulácia a používanie elektrických nástrojov	Strana 24
5. Servis	Strana 25
Špecifické bezpečnostné upozornenia pre trojuholníkovú brúsku	Strana 25
Porozumeli ste všetkému?	Strana 25

Uvedenie do prevádzky

Odsávanie prachu	Strana 26
Adaptér pre cudzie odsávanie (s redukčným prvkom)	Strana 26
Osadenie / odobratie brúsneho listu	Strana 26
Otáčanie brúsnej podložky postupne po 60°	Strana 27
Pokyny pre prácu	Strana 27

Údržba a čistenie

Strana 27

Servis

Strana 27

Záručná lehota

Strana 27












Likvidácia

Strana 28

Vyhlasenie o zhode / Vyhlásenie výrobcu


Strana 28

V tomto návode na obsluhu / na prístroji sú použité nasledujúce piktogramy:

	Prečítajte si návod na používanie!		Trieda ochrany (Krytie) II
	Dbajte na výstražné a bezpečnostné pokyny!		Noste ochranné okuliare, ochranu sluchu, masku proti prachu a ochranné rukavice.
	Pozor na úraz elektrickým prúdom! Smrteľné nebezpečenstvo!		Elektrické náradie držte mimo dosahu detí!
	Nebezpečenstvo výbuchu!		Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom v dôsledku poškodeného kábla alebo zástrčky!
	Volt (Striedavé napätie)		Balenie prístroja a prístroj zlikvidujte ekologickým spôsobom!
	Watt (Užitočný výkon)		

Delta brúska PDS 290 A1

● Úvod

 Blahoželáme vám ku kúpe nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

Toto náradie je určené – podľa typu brúsneho papiera – na suché brúsenie dreva, plastu, kovu, tmelu, ako aj lakovaných povrchov. Prístroj je vhodný obzvlášť pre rohy, profily alebo ťažko prístupné miesta. Každé iné využitie alebo zmena prístroja znamená používanie na nesprávny účel a je spojené so značným rizikom úrazu. Za škody, ktoré vzniknú použitím na nesprávny účel, nepreberáme žiadnu záruku. Prístroj nie je určený na priemyselné využitie.

● Vybavenie

- 1 Prepínač ZAP/VYP
- 2 Regulačné koliesko pre nastavenie počtu kmitov
- 3 Sieťové vedenie
- 4 Nátrubok pre odsávanie
- 5 Vetracie otvory
- 6 Brúsna podložka (dá sa otočiť o 360°)
- 7 Adaptér pre cudzie odsávanie
- 8 Redukčný prvok

● Rozsah dodávky

- 1 Delta brúska PDS 290 A1
- 3 Brúsnych listov
- 1 Adaptér pre cudzie odsávanie
- 1 Redukčný prvok
- 1 Návod na obsluhu

● Technické údaje

Menovitý príkon:	290 W
Menovité napätie:	230 V~ 50 Hz
Menovité otáčky:	n_o 6000 – 11 000 min ⁻¹
Menovitý počet kmitov:	n_o 12000 – 22000 min ⁻¹
Brúsna podložka:	dá sa otočiť o 360°
Trieda ochrany:	II/□

Informácie o hluku a vibráciách:

Nameraná hodnota pre hluk bola zistená podľa EN 60745. Hladina hluku elektrického prístroja ohodnotená ako A predstavuje štandardne:

Hladina akustického tlaku: 78 dB(A)

Hladina akustického výkonu: 89 dB(A)

Odchýlka K: 3 dB



Nosiť ochranu sluchu!

Vážené zrýchlenie, typické:

Vibrácia ruky a ramena $a_h = 6,7 \text{ m/s}^2$

Odchýlka K = 1,5 m/s²

VAROVANIE! Hladina oscilácií uvedená v tomto návode bola stanovená podľa normalizovaného postupu EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie prístrojov. Zadaná emisná hodnota oscilácií môže byť použitá i pre úvodné vyhodnotenie prerušenia.

Hladina oscilácií sa mení závisle od použitého elektrického prístroja a v niektorých prípadoch môže byť vyššia ako hodnota stanovená v týchto pokynoch. Môže dôjsť k podceneniu vibračnej záťaže, ak sa elektrické náradie bežne používa týmto spôsobom.

Upozornenie: Pre presný odhad kmitavého namáhania počas doby určitej pracovnej činnosti by sa mali zohľadniť aj časy, keď je prístroj vypnutý resp. je síce zapnutý, ale sa s ním v skutočnosti nepracuje. Toto môže výrazne zredukovať kmitavé namáhanie počas celej doby pracovnej činnosti.





Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a predpisy! Nedbanlivosť pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a predpisov môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a /alebo ťažké úrazy.

Uchovajte všetky bezpečnostné pokyny a predpisy pre prípad použitia v budúcnosti!


Pojem „elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch Sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické náradie napájané z akumulátorov (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť pracovného miesta


- Svoje pracovné miesto udržiavajte čisté a zabezpečte dobré osvetlenie.**
Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
-  **S prístrojom nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
-  **Počas používania elektrického náradia zamedzte prístup deťom a iným osobám.**
Odvrátenie pozornosti môže znamenať stratu kontroly nad zariadením.

2. Elektrická bezpečnosť

- Sieťová zástrčka prístroja musí byť zladená so zásuvkou. Sieťová zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptéry spolu s prístrojmi vybavenými ochranným uzemnením.**
Neupravené sieťové zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. u rúr, vykurovacích zariadení, sporákov a chladničiek.**
Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Prístroj chráňte pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- d)  **Kábel nepoužívajte na nosenie a vešanie prístroja, alebo na vyťahovanie sieťovej zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami prístroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.**
- e) **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba také predĺžovacie káble, ktoré sú schválené aj pre exteriéry. Používanie predĺžovacieho kábla vhodného pre exteriéry znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.**
- f) **Ak sa nedá zabrániť prevádzke elektrického prístroja vo vlhkom prostredí, použite ochranný vypínač proti chybnému prúdu. Použitie tohto vypínača znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.**
- d) **Skôr než prístroj zapnete, odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkový kľúč. Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti prístroja, môže viesť k poraneniam.**
- e) **Zabráňte neprirodzenému držaniu tela. Zabezpečte si stabilný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Taktomôžete mať prístroj najmä v nečakaných situáciách lepšie pod kontrolou.**
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste široké oblečenie alebo ozdoby. Vlasy, oblečenie a rukavice držte čím ďalej od pohybujúcich sa častí. Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa častí.**
- g) **Keď montujete zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, či sú napojené a správne používané. Použitie týchto zariadení znižuje ohrozenia prachom.**

3. Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte vždy opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozvahou. Prístroj nepoužívajte vtedy, ak ste unavení, alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu či medikamentov. Jediný moment nepozornosti pri používaní prístroja môže viesť k závažným poraneniam.**
- b)  **Noste osobný ochranný výstroj a vždy používajte ochranné okuliare. Nosenie osobného ochranného výstroja, ako je respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.**
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Uistite sa, že je elektrický prístroj vypnutý, skôr ako ho budete zapájať na zdroj prúdu, chytať alebo prenášať. Ak máte pri prenose prístroja prst na spínači ZAP/VYP alebo je prístroj zapnutý, môže to viesť k nehodám.**

4. Bezpečná manipulácia a používanie elektrických nástrojov

- a) **Prístroj nepreťažujte. Pre svoju prácu používajte len vhodné elektrické nástroje. Pomocou vhodného elektrického nástroja pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenej pracovnej oblasti.**
- b) **Nepoužívajte žiadny elektrický nástroj, ktorého prepínač je poškodený. Elektrický nástroj, ktorý nie je možné zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí byť opravený.**
- c) **Pred nastavovaním prístroja, výmenou príslušenstva alebo odložením prístroja vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Tieto preventívne opatrenia zabránia neúmyselnému štartu prístroja.**
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje uschovajte mimo dosahu detí. Prístroj nesmú používať osoby, ktoré nie sú s nimi oboznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny. Elektrické nástroje sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.**

- e) **O prístroj sa dôkladne starajte. Kontrolujte, či bezchybne fungujú pohyblivé časti prístroja a či nie sú zaseknuté, či nie sú zlomené niektoré časti alebo poškodené tak, že negatívne ovplyvňujú funkčnosť prístroja. Pred používaním prístroja musia byť poškodené časti opravené.** Príčinou mnohých úrazov je práve zlá údržba elektrických nástrojov.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a dajú sa ľahšie viesť.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vkladané nástroje, atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a tak, ako je to predpísané pre tento špeciálny typ prístroja. Pritom zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné než vyhradené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Servis

- a) **Prístroje nechajte opraviť v servisnom stredisku alebo odborníkom z oblasti elektrotechniky, ktorí používajú na opravy len originálne náhradné diely.** Tým zabezpečíte, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.



Špecifické bezpečnostné upozornenia pre trojuholníkovú brúsku

- Zaistíte obrobok. Používajte upínacie zariadenia / zveráky na upnutie obrobku. Takto je obrobok upevnený bezpečnejšie ako vo vašich rukách.
- V žiadnom prípade neopierajte ruky vedľa alebo pred prístroj a o opracovávanú plochu, pretože pri pokĺznutí vzniká riziko poranenia.
- V prípade nebezpečenstva okamžite odpojte zástrčku zo zásuvky.
- Sieťový kábel vždy vedte smerom dozadu od prístroja.

- **RIZIKO VZNIKU POŽIARU V DÔSLEDKU ODLIETAVANIA ISKIER!** Ak brúsíte kovy, dochádza k odlietavaniu iskier. Preto dajte pozor na to, aby neboli ohrozené žiadne osoby a aby sa v blízkosti nenachádzali žiadne horľavé materiály.

VAROVANIE! TOXICKÉ VÝPARY!

Škodlivý / toxický prach, ktorý vzniká pri práci, predstavuje ohrozenie zdravia pre personál obsluhy alebo osoby, ktoré sa nachádzajú v blízkosti.



Noste ochranné okuliare a ochrannú masku proti prachu !

- V prípade dlhšej práce s drevom a špeciálne, ak sa spracovávajú materiály, pri ktorých vznikajú zdravie ohrozujúce prachy, zapojte prístroj na vhodné externé odsávacie zariadenie.
- Pri práci s plastmi, farbami, lakmi, atď. zabezpečte dostatočné vetranie.
- Materiály alebo opracovávané plochy neošetrujte kvapalinami, ktoré obsahujú rozpúšťadlá.
- Neopracúvajte žiadne vlhké materiály alebo vlhké plochy.
- Zabráňte brúseniu farieb s obsahom olova alebo iných materiálov, ktoré ohrozujú zdravie.
- Materiál s obsahom azbestu sa nesmie opracovávať. Azbest je rakovinotvorná látka.
- Zabráňte kontaktu s brúsnym listom, ktorý je v prevádzke.
- Prístroj používajte len s osadeným brúsnym listom.
- Prístroj používajte len na určený účel a len s originálnymi dielmi / príslušenstvom. Používanie iných dielov ako dielov odporúčaných v návode na obsluhu alebo iného príslušenstva môže pre vás znamenať riziko úrazu.
- Počkajte na úplný dobeh vypnutého prístroja, až potom ho odložte.
- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý, bez zvyškov oleja alebo masťov.

● Porozumeli ste všetkému?

- Ak ste sa oboznámili s pokynmi, funkciami a manipuláciou s vašim prístrojom, môžete začať s prácou. Ak dodržíte všetky údaje a pokyny od výrobcu, bude vaša práca bezpečná.

● Uvedenie do prevádzky

⚠ POZOR! Ubezpečte sa, že pred zapojením na prúdové napájanie je prístroj vypnutý.

Upozornenie: Zapnite trojuholníkovú brúsku vždy pred kontaktom s materiálom a až potom veďte prístroj na obrábaný predmet.

Zapnutie prístroja:

- Posuňte prepínač ZAP/VYP [1] dopredu, do pozície „I“.

Vypnutie prístroja:

- Posuňte prepínač ZAP/VYP [1] dozadu, do pozície „0“.

Nastavenie kmitov:

Požadovaný počet kmitov je možné podľa potreby navoliť pomocou regulačného kolieska pre predvoľbu počtu kmitov [2]. Nastavenie je možné zmeniť aj počas pracovného procesu. Počet kmitov optimálny pre vašu prácu zistíte pomocou praktického testu.

Nastavenie 1 = najnižší počet kmitov /

Nastavenie max. = najvyšší počet kmitov

● Odsávanie prachu

⚠ VAROVANIE! RIZIKO VZNIKU POŽIARU! Pri práci s elektrickými prístrojmi, ktoré disponujú zberačom prachu alebo je možné ich pomocou prípravku na odsávanie napojiť na vysávač, vzniká riziko požiaru! Za nevhodných podmienok, ako napríklad pri tvorení iskier, pri brúsení kovov alebo kovových zvyškov v dreve, sa môže vznietiť drevený prach v zberači prachu (alebo vo vrecku na prach vo vysávači). K tomuto môže dôjsť obzvlášť vtedy, ak sa zmieša drevený prach so zvyškami laku alebo inými chemickými látkami a brúsený obrobok je po dlhšej práci horúci. Preto bezpodmienečne zabráňte prehriatiu brúseného obrobku a pred prestávkou vždy vyprázdňte zberač prachu alebo vrecko vysávača.



Noste ochrannú masku proti prachu!

⚠ VAROVANIE! Skôr ako začnete s realizáciou prác na prístroji, vždy odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky.

● Adaptér pre cudzie odsávanie (s redukčným prvkom)

Zapojenie:

- Zasuňte adaptér pre cudzie odsávanie [7] do nátrubku odsávania [4]. Využite pritom pomocné vedenia na prístroji a adaptéri. Pre zablokovanie otáčajte odsávacie hrdlo v smere hodinových ručičiek.
- Ak je to potrebné, použite redukčný prvok [8] tak, že ho vsuniete do adaptéra [7].
- Hadicu vhodného prípravku na odsávanie prachu (napríklad dielenský vysávač) nasuňte na adaptér pre cudzie odsávanie [7] alebo na redukčný prvok [8].

Odobratie:

- Vytiahnite hadicu zariadenia na odsávanie prachu z adaptéra pre cudzie odsávanie [7]. Pre odblokovanie otočte odsávacie hrdlo [4] proti smeru hodinových ručičiek.
- Odpojte adaptér pre cudzie odsávanie [7], poprípade aj s redukčným prvkom [8].

● Osadenie / odobratie brúsneho listu

⚠ VAROVANIE! Skôr ako začnete s realizáciou prác na prístroji, vždy odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Osadenie:

- Brúsny list môžete uložiť pomocou suchého zipsu na brúsnu podložku [6].

Odobratie:

- Pílový list jednoducho stiahnite z brúsnej podložky [6] (pozri obr. B).

Materiály:

drevo (brúsne listy sú súčasťou dodávky), farba*, kamenina*

*v závislosti od brúsneho listu

● Otáčanie brúsnej podložky postupne po 60°

▲ VAROVANIE! Skôr ako začnete s realizáciou prác na prístroji, vždy odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky.

- Otáčajte brúsnu platňu [6] trojuholníkovej brúsky v 60° krokoch, až kým nezapadne v želanej polohe (pozri obr. C).

Úber a povrch:

Tvar trojuholníkovej brúsky umožňuje brúsenie aj na ťažko dostupných miestach, v rohoch a na hranách (pozri obr. D).

Výkon odberu a kvalita povrchu sa určujú hrúbkou zrna brúsneho listu a nastaveným počtom kmitov.

- Dajte pozor na to, že pre spracovanie rôznych materiálov musíte použiť príslušné brúsne listy s odlišnou zrnitosťou a tak isto musíte upraviť počet kmitov.

● Pokyny pre prácu

- Zapnutý prístroj ved'te na obrobok.
- Pracujte s nízkou prítláčnou silou.
- Pracujte s rovnomerným posuvom.
- Včas vymieňajte brúsne listy.
- Nikdy nebrúste s tým istým brúsnym listom rôzne materiály (napríklad drevo a následne kov). Len pomocou bezchybných brúsných listov dosiahnete dobrý výkon brúsenia.
- Brúsný list vždy čistite pomocou vysávača.

● Údržba a čistenie

▲ VAROVANIE! Skôr ako začnete s realizáciou prác na prístroji, vždy odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Trojuholníková brúska nevyžaduje údržbu.

- Prístroj čistite pravidelne, hneď po ukončení práce.
- Na čistenie telesa použite suchú handru.
- Pomocou štetca odstráňte usadený brúsny prach.
- V žiadnom prípade nepoužívajte ostré predmety, benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré môžu narušiť plasty. Zabráňte tomu, aby sa do vnútorných priestorov prístroja dostala kvapalina.
- Zabezpečte, aby boli vetracie otvory [5] vždy voľné.

● Servis

- **▲ VAROVANIE!** Nechajte vaše prístroje opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a iba s podmienkou použitia originálnych náhradných dielov. Tým sa zaručí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.
- **▲ VAROVANIE!** Výmenu zástrčky alebo sieťového vedenia nechajte vždy vykonať výrobcom prístroja alebo jeho zákaznickej službe. Tým sa zaručí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.

● Záručná lehota

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Uschovajte si, prosím, účtenku ako dôkaz o nákupe. V prípade uplatňovania záruky sa spojte s opravovňou telefonicky. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie tovaru.

Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na poškodenia spôsobené prepravou, opotrebením ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie a nie na komerčné účely.

Záruka prestáva platiť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcim účelu, pri neprimeranom zaobchádzaní,

pri používaní násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil nami autorizovaný servis. Práva vyplývajúce zo záruka nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručná doba sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky zistené už pri nákupe musíte ohlásiť ihneď po vybalení, najneskoršie však do dvoch dní od dátumu zakúpenia. V prípade opráv spadajúcich do obdobia po uplynutí záručnej doby ste povinní uhradiť vzniknuté náklady.

SK
Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
e-mail: kompennas@lidl.sk

IAN 86059

● Likvidácia



Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré sa môžu dať recyklovať na miestnych recyklačných staniciach.



Elektrické prístroje neodhadzujte do domového odpadu!

Podľa európskej smernice 2002/96/EC o odpade z elektrických a elektronických zariadení a aplikácii tejto smernice v národnom práve sa musia použité elektrické prístroje zbierať osobitne a musia sa odozdať na ekologickú recykliáciu.

Informácie o možnostiach likvidácie starých prístrojov získate na vašom obecnom alebo mestskom úrade.

● Vyhlásenie o zhode / Vyhlásenie výrobcu CE

My, Kompennaß GmbH, osoba zodpovedná za dokumenty: pán Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Nemecko, týmto vyhlasujeme, že tento výrobok sa zhoduje s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

**Smernica o stroch
(2006 / 42 / EC)**

**Smernica ES o nízkonapäťových stroch
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetická znášalivosť
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Smernica
(2011 / 65 / EU)**

Aplikované harmonizované normy

EN 60745-1/A11:2010
EN 60745-1:2009, EN 60745-2-4:2009
EN 62233:2008
EN 55014-1/A1:2009
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Typ / Názov prístroja:

Delta brúska PDS 290 A1

Date of manufacture (DOM): 12-2012
Sériové číslo: IAN 86059

Bochum, 31.12.2012

Semi Uguzlu
- manažér kvality -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 30
Ausstattung.....	Seite 30
Lieferumfang	Seite 30
Technische Daten.....	Seite 31

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge












1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 31
2. Elektrische Sicherheit	Seite 31
3. Sicherheit von Personen.....	Seite 32
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	Seite 32
5. Service	Seite 33
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Dreieckschleifer	Seite 33
Alles verstanden?.....	Seite 34

Inbetriebnahme

Staubabsaugung	Seite 34
Adapter zur Fremdabsaugung (mit Reduzierstück)	Seite 34
Schleifblatt anbringen / abziehen.....	Seite 35
Schleifplatte in 60° Schritten drehen	Seite 35
Arbeitshinweise.....	Seite 35

Wartung und Reinigung..... Seite 35**Service.....** Seite 36**Garantie.....** Seite 36**Entsorgung.....** Seite 36**Konformitätserklärung / Hersteller.....** Seite 37

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:

	Bedienungsanleitung lesen!		Schutzklasse II
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem-/ Staubschutzmaske, eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Kinder vom Elektrowerkzeug fernhalten!
	Explosionsgefahr!		Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bei beschädigtem Netzkabel oder -stecker!
	Volt (Wechselspannung)		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Watt (Wirkleistung)		

Dreieckschleifer PDS 290 A1

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist – je nach Schleifpapier – zum trockenen Schleifen von Holz, Kunststoff, Metall, Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen bestimmt. Das Gerät ist besonders geeignet für Ecken, Profile oder schwer zugängliche Stellen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungs-

gemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.


● Ausstattung

- 1 EIN-/ AUS-Schalter
- 2 Stellrad Schwingzahlvorwahl
- 3 Netzleitung
- 4 Absaugstutzen
- 5 Lüftungsöffnungen
- 6 Schleifplatte (360° drehbar)
- 7 Adapter zur Fremdabsaugung
- 8 Reduzierstück

● Lieferumfang

- 1 Dreieckschleifer PDS 290 A1
- 3 Schleifblätter
- 1 Adapter zur Fremdabsaugung
- 1 Reduzierstück
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Nennaufnahme:	290 W
Nennspannung:	230 V~ 50 Hz
Nenn Drehzahl:	n_0 6000 – 11000 min ⁻¹
Nennschwingzahl:	n_0 12000 – 22000 min ⁻¹
Schleifplatte:	360° drehbar
Schutzklasse:	II / 

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	78 dB(A)
Schallleistungspegel:	89 dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB



Gehörschutz tragen!

Bewertete Beschleunigung, typischerweise:

Hand- / Armvibration a_h :	6,7 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

⚠️ WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.





Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.


Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit


- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
-  **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
-  **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d)  **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b)  **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persön-

licher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräte teil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem**

passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service


- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur**

mit Original-Ersatzteilen reparieren.

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.



Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Dreieckschleifer

- Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen / Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Gerät und der zu bearbeitenden Fläche ab, da bei einem Abrutschen Verletzungsgefahr besteht.
- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- **BRANDGEFAHR DURCH FUNKENFLUG!** Wenn Sie Metalle schleifen, entsteht Funkenflug. Achten Sie deshalb unbedingt darauf, dass keine Personen gefährdet werden und sich keine brennbaren Materialien in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.
- **⚠️ WARNUNG! GIFTIGE DÄMPFE!** Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.
 -   Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!
- Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete externe Staubabsaugvorrichtung an.
- Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken, etc. für ausreichende Belüftung.
- Tränken Sie Materialien oder zu bearbeitende Flächen nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.
- Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.

- Vermeiden Sie das Schleifen von bleihaltigen Farben oder anderen gesundheitsschädlichen Materialien.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit dem laufenden Schleifblatt.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit angebrachtem Schleifblatt.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet und nur mit Originalteilen /-zubehör. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Teile oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Lassen Sie das ausgeschaltete Gerät zum Stillstand kommen, bevor Sie es ablegen.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

● Alles verstanden?

- Wenn Sie sich mit den Hinweisen, Funktionen und Handhabungen Ihres Gerätes vertraut gemacht haben, können Sie mit der Arbeit beginnen. Unter Berücksichtigung aller Angaben und Hinweise des Herstellers arbeiten Sie am sichersten.

● Inbetriebnahme

⚠ VORSICHT! Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Anschließen an die Stromversorgung ausgeschaltet ist.

Hinweis: Schalten Sie den Dreieckschleifer immer vor Materialkontakt ein und führen Sie das Gerät erst dann auf das Werkstück.

Gerät einschalten:

- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** nach vorne, Position „I“.

Gerät ausschalten:

- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** nach hinten, Position „O“.

Schwingzahl vorwählen:

Die gewünschte Schwingzahl können Sie mit dem Stellrad Schwingzahlvorwahl **2** je nach Bedarf vorwählen. Die Einstellung können Sie auch während des Arbeitsvorganges verändern. Die für Ihre Arbeiten optimale Schwingzahl ermitteln Sie durch einen praktischen Test.

Einstellung 1 = niedrigste Schwingzahl/
Einstellung max. = höchste Schwingzahl

● Staubabsaugung

⚠ WARNUNG! BRANDGEFAHR! Beim Arbeiten mit Elektrogeräten, die über eine Staubfangbox verfügen oder durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen, wie z.B. bei Funkenflug, beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz, kann sich Holzstaub im Staub-sack (oder im Staubbeutel des Staubsaugers) selbst entzünden. Dies kann insbesondere dann geschehen, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes und entleeren Sie vor Arbeitspausen stets die Staubfangbox bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers.



**Tragen Sie eine
Staubschutzmaske!**

⚠ WARNUNG! Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

● Adapter zur Fremdabsaugung (mit Reduzierstück)

Anschließen:

- Schieben Sie den Adapter zur Fremdabsaugung **7** in den Absaugstutzen **4**. Beachten Sie dazu die Führungshilfen am Gerät und am Adapter. Zur Verriegelung drehen Sie den Absaugstutzen im Uhrzeigersinn.

- Verwenden Sie falls nötig das Reduzierstück **8**, indem Sie es in den Adapter **7** schieben.
- Schieben Sie den Schlauch einer zulässigen Staubsaugvorrichtung (z.B. eines Werkstattstaubsaugers) auf den Adapter zur Fremdabsaugung **7** bzw. das Reduzierstück **8**.

Entnehmen:

- Ziehen Sie den Schlauch der Staubsaugvorrichtung vom Adapter zur Fremdabsaugung **7** ab. Drehen Sie zum Entriegeln den Absaugstutzen **4** gegen den Uhrzeigersinn.
- Ziehen Sie den Adapter zur Fremdabsaugung **7** ggf. mit dem Reduzierstück **8** ab.

● Schleifblatt anbringen / abziehen

⚠ WARNUNG! Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

Anbringen:

- Sie können das Schleifblatt mittels Klettverschluss an der Schleifplatte **6** anbringen.

Abziehen:

- Ziehen Sie das Schleifblatt einfach von der Schleifplatte **6** ab (siehe Abb. B).

Werkstoffe:

Holz (Schleifblätter im Lieferumfang enthalten), Farbe*, Gestein*

*abhängig vom Schleifblatt

● Schleifplatte in 60° Schritten drehen

⚠ WARNUNG! Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

- Drehen Sie die Schleifplatte **6** des Dreieckschleifers in 60° Schritten, bis sie in der gewünschten Position einrastet (siehe Abb. C).

Abtrag und Oberfläche:

Die Form des Dreieckschleifers ermöglicht Ihnen das Schleifen auch an schwer zugänglichen Stellen, Ecken und Kanten (siehe Abb. D).

Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden von der Kornstärke des Schleifblattes und der eingestellten Schwingzahl bestimmt.

- Beachten Sie bitte, dass Sie zur Bearbeitung der verschiedenen Materialien entsprechende Schleifblätter mit unterschiedlicher Körnung einsetzen und die Schwingzahl ebenfalls dem Material anpassen.

● Arbeitshinweise

- Führen Sie das Gerät eingeschaltet an das Werkstück.
- Arbeiten Sie mit geringem Anpressdruck.
- Arbeiten Sie mit gleichmäßigem Vorschub.
- Wechseln Sie die Schleifblätter rechtzeitig aus.
- Schleifen Sie nie mit dem gleichen Schleifblatt unterschiedliche Materialien (z.B. Holz und anschließend Metall). Nur mit einwandfreien Schleifblättern erreichen Sie gute Schleifleistungen.
- Reinigen Sie hin und wieder das Schleifblatt mit dem Staubsauger.

● Wartung und Reinigung

⚠ WARNUNG! Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

Der Dreieckschleifer ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.
- Verwenden Sie keinesfalls scharfe Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen **5** immer frei.

● Service

- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach

Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 01805772033
(0,14 EUR / Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 86059

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 86059

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 86059

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Konformitätserklärung / Hersteller C E**

Wir, Kompernaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EC)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)

RoHS Richtlinie (2011 / 65 / EU)

angewandte harmonisierte Normen

EN 60745-1/A11:2010

EN 60745-1:2009, EN 60745-2-4:2009

EN 62233:2008

EN 55014-1/A1:2009

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Typ / Gerätebezeichnung:

Dreieckschleifer PDS 290 A1

Herstellungsjahr: 12–2012

Seriennummer: IAN 86059

Bochum, 31.12.2012



Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS GMBH

Burgstraße 21
D-44867 Bochum

© by **ORFGEN Marketing**

Last Information Update · Stav informací ·
Stav informácií · Stand der Informationen: 12/2012
Ident.-No.: PDS290A1122012-CZ/SK

IAN 86059

